

**BF511 (HBF-511T-E/HBF-511B-E)**

# Aparat za merenje sastava tela

## • Uputstvo za upotrebu

SR

Hvala vam što ste kupili OMRON aparat za merenje sastava tela.  
Pre prvog korišćenja ove jedinice obavezno pažljivo pročitajte ovo Uputstvo za upotrebu i koristite jedinicu na ispravan i siguran način.  
U svakom trenutku držite ovo Uputstvo za upotrebu pri ruci za buduće korišćenje.

# BF511(HBF-511T-E/HBF-511B-E)

## Aparat za merenje sastava tela

Poštovani kupče,

Hvala vam što ste kupili ovaj visoko kvalitetni OMRON aparat za merenje sastava tela. Sa ovim medicinskim uređajem moći ćete precizno da izmerite sledeće parametre sastava tela i da odmah protumačite rezultate:

- Telesna masnoća (u %)
- Visceralna masnoća (do 30 nivoa)
- Indeks telesne mase (ITM)
- Skeletni mišići (u %)

Uz to, izračunavanjem brzine metabolizma u stanju mirovanja (u kcal) određuje se dnevna potreba za kalorijama, što može da posluži kao referenca za program smanjenja telesne težine.

Jedinstvena OMRON tehnologija sa 8 senzora koja koristi i šake i stopala predstavlja jednu od najpreciznijih metoda merenja za celo telo.

OMRON aparat za merenje sastava tela BF511 je pogodan za decu starosti 6 i više godina i odrasle osobe, a predviđen je za telesnu masu do 150 kg. Ovim uređajem treba da rukuju odrasle osobe koje razumeju ovo uputstvo za upotrebu.



Molimo vas da pre upotrebe pažljivo pročitate ovo uputstvo za upotrebu da biste dobili više informacija o pojedinačnim funkcijama.

Sačuvajte ovo uputstvo za kasnije korišćenje. Nemojte koristiti ovaj uređaj u svrhe koje nisu opisane u ovom uputstvu.

## Sadržaj

### Pre upotrebe uređaja

Napomene o bezbednosti .....	2
Informacije o sastavu tela .....	3

### Uputstvo za rukovanje

1. Upoznajte svoj aparat.....	5
2. Postavljanje i zamena baterija .....	5
3. Podešavanje i skladištenje ličnih podataka .....	6
4. Vršenje merenja .....	8
5. Merenje samo telesne mase .....	12




### Nega i održavanje

6. Poruke o grešci .....	13
7. Rešavanje problema .....	13
8. Kako se uređaj održava i skladišti .....	14
9. Tehnički podaci .....	15

SR

## Napomene o bezbednosti

U nastavku su navedeni simboli i definicije:

 <b>Opasnost:</b>	Nepropisna upotreba može da izazove opasnost i dovede do smrti ili teške povrede.
 <b>Upozorenje:</b>	Nepropisna upotreba može da dovede do smrti ili teške povrede.
 <b>Pažnja:</b>	Nepropisna upotreba može da dovede do povrede ili oštećenja imovine.

### **Opasnost:**

• Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj zajedno sa medicinskim elektronskim uređajima kao što su:

- (1) Medicinski elektronski implantati, kao što su pejsmejkeri.
- (2) Elektronski sistemi za održavanje života, kao što je veštačko srce/pluća.
- (3) Prenosni elektronski medicinski uređaji, kao što je elektrokardiograf.



Ovaj uređaj može prouzrokovati kvar ovih uređaja, što predstavlja ozbiljan rizik za korisnike tih uređaja.

### **Upozorenje:**

- Nikada nemojte početi terapiju smanjenja telesne mase ili vežbanja bez konsultacija sa lekarom ili specijalistom.
- Nemojte koristiti uređaj na klizavim površinama, kao što su mokri podovi.
- Uređaj držite van domašaja dece. Sadrži sitne delove koji mogu predstavljati rizik od gušenja ako ih progutaju deca.
- Kabl ekrana može predstavljati rizik od davljenja kod dece.
- Nemojte skakati na uređaj ili poskakivati po njemu.
- Nemojte koristiti ovaj uređaj kada su vam telo i/ili stopala mokri, na primer posle tuširanja.
- Na glavni nređaj stanite bos. Ako pokušate da stanete na njega u čarapama možete se okliznuti i povrediti se.
- Nemojte stajati na ivicu glavnog uređaja ili područje ekrana.
- Osobe sa invaliditetom ili fizički slaba lica uređaj uvek treba da koriste uz pomoć nekog drugog lica. Prilikom stajanja na uređaj, pridržavajte se za držač ili neki sličan objekat.
- Ukoliko vam tečnost iz baterija dospe u oči, odmah ih isperite velikom količinom čiste vode. Odmah se obratite lekaru.
- Ako je uređaj u kvaru, može da postane vruć. Područja u kojima može da dođe do porasta temperature:
  - (1) Oko područja pregrade za baterije: 105°C (maks.)
  - (2) Elektrode i funkcijski tasteri: 48°C (maks.)Ako se uređaj pokvari i ne funkcioniše, odmah prestanite da ga koristite. Nemojte koristiti elektrode niti dodirivati funkcijske tastere najmanje 10 minuta.

### **Pažnja:**

- Ovaj uređaj je predviđen samo za kućnu upotrebu. Nije predviđen za profesionalnu upotrebu u bolnicama ili drugim medicinskim ustanovama.
- Nemojte rastavljati, popravljati ili menjati jedinicu za prikaz ili glavni uređaj.

- Tokom merenja, uverite se da na rastojanju od 30 cm od uređaja nema mobilnih telefona niti drugih električnih uređaja koji emituju elektromagnetna polja. To može da dovede do nepravilnog rada aparata i/ili do netačnog očitavanja.
- Budite pažljivi prilikom skladištenja jedinice za prikaz. Prsti mogu da vam se zaglave između rukohvata i glavnog uređaja ako ga prejako pritisnete.
- Nemojte koristiti baterije koje nisu predviđene za ovaj uređaj. Nemojte ubacivati baterije sa nepravilno okrenutim polaritetima.
- Stare baterije odmah zamenite novim.
- Baterije nemojte bacati u vatru.
- Ukoliko vam tečnost iz baterija dospe na kožu ili odeću, odmah ih isperite velikom količinom čiste vode.
- Izvadite baterije ukoliko uređaj nećete koristiti duži vremenski period (približno tri meseca ili duže).
- Nemojte zajedno koristiti različite vrste baterija.
- Nemojte zajedno koristiti nove i korišćene baterije.
- Pre nego što stanete na uređaj, uklonite jedinicu za prikaz sa glavnog uređaja. Ako pokušate da skinete jedinicu za prikaz dok stajete na uređaj, možete izgubiti ravnotežu i pasti.

### **Opšti saveti:**

- Nemojte stavljati ovaj uređaj na meku podlogu kao što je tepih ili prostirka. Pravilno merenje može biti nemoguće.
- Ovaj uređaj nemojte stavljati u prostorije sa visokim procentom vlažnosti i zaštitite ga od prskanja vode.
- Ovaj uređaj nemojte postavljati u blizini izvora toplote ili ispod klima-uređaja i izbegavajte direktnu sunčevu svetlost.
- Nemojte koristiti ovaj uređaj u svrhe koje nisu opisane u ovom uputstvu.
- Nemojte nasilno povlačiti kabl jedinice za prikaz priključen na glavni uređaj.
- S obzirom da je ovaj uređaj precizni instrument, nemojte ga ispuštati, tresti ili udarati.
- Odlaganje iskorišćenih baterija treba izvršiti u skladu sa državnim propisima za odlaganje baterija.
- Nemojte prati jedinicu za prikaz ili glavni uređaj vodom.
- Nemojte brisati uređaj benzenom, benzinom, razređivačem, alkoholom ili drugim isparljivim rastvaračima.
- Ne postavljajte ovaj uređaj tamo gde će biti izložen hemikalijama ili korozivnim isparenjima.
- Bateriju koristite do isteka njenog preporučenog roka upotrebe.

Pročitajte i pratite „Važne informacije u vezi sa elektromagnetnom kompatibilnošću (EMK)“ u odeljku Tehnički podaci.

## Informacije o sastavu tela

### Princip izračunavanja sastava tela

#### **Telesna masnoća ima nisku električnu provodljivost**

Aparat BF511 meri procenat masnoće u telu metodom bioelektrične impedanse (BI). Mišići, krvni sudovi i kosti su tkiva sa velikim sadržajem vode koja dobro provodi elektricitet. Telesna masnoća je tkivo sa slabom električnom provodljivošću. Aparat BF511 kroz vaše telo propušta izuzetno slabu električnu struju frekvencije 50 kHz i jačine manje od 500 µA da bi utvrdio količinu masnog tkiva. Ova slaba električna struja se ne oseća prilikom upotrebe aparata BF511.

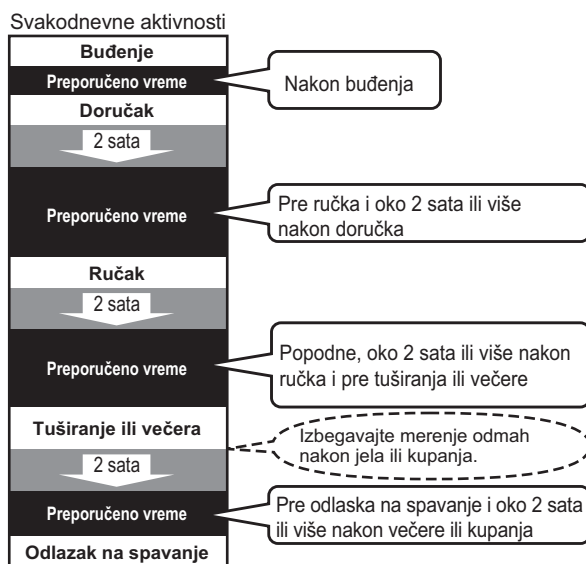
Da bi vaga odredila sastav tela, ona koristi električnu impedansu, koja zajedno sa podacima o vašoj visini, masi, godinama života i polu daje rezultate na osnovu OMRON-ovih podataka o sastavu tela.

#### **Meri celo telo da bi se eliminisao uticaj fluktuacija**

Tokom dana, voda u vašem telu se postepeno premešta u donje ekstremitete. Iz ovog razloga se često dešava da noge i zglobovi nateknu uveče ili noću. Odnos količine vode u gornjem i donjem delu tela je različit ujutru i uveče, što znači da će i električna impedansa tela varirati. Budući da aparat BF511 za merenje koristi elektrode i za šake i za stopala, to može da smanji uticaj ovih fluktuacija na rezultate merenja.

#### **Preporučeno vreme merenja**

Razumevanje normalnih promena procena masnoće u vašem telu može da vam pomogne u prevenciji ili smanjenju gojaznosti. Ako znate u koje doba dana se menjaju procenti masnoće u vašem telu, to će vam pomoći da dobijete precizne podatke o promeni količine ukupnog masnog tkiva. Preporučeno je da se uređaj koristi u istom okruženju i dnevnim okolnostima. (Videti dijagram)



#### **Izbegavajte merenje pod sledećim uslovima:**

- Odmah nakon napornog vežbanja, posle kupanja ili boravka u sauni.
- Posle konzumiranja alkohola ili velike količine vode, posle jela (oko 2 sata).

Ako se merenje vrši pod ovim uslovima, dobijeni rezultat sastava tela se može značajno razlikovati od stvarnog usled promene sadržaja vode u telu.

### Šta je ITM (indeks telesne mase)?

ITM koristi sledeći jednostavnu formulu za određivanje odnosa mase i visine osobe.

$$\text{ITM} = \text{masa (kg)} / \text{visina (m)} / \text{visina (m)}$$

Aparat OMRON BF511 koristi informacije o visini sačuvane u vašem broju ličnog profila ili unete prilikom upotrebe režima rada „Guest“ (Gost) da bi izračunao vaš ITM.

Ukoliko je nivo masnoće koji pokazuje ITM viši od međunarodnog standarda, veća je verovatnoća nastanka čestih bolesti. Međutim, ITM ne može da pokaže sve vrste masnoće.

## Šta je procenat telesne masnoće?

Procenat telesne masnoće predstavlja odnos mase masnog tkiva i ukupne mase tela izražen u procentima.

$$\text{Procenat telesne masnoće (\%)} = \left\{ \frac{\text{Masa masnog tkiva (kg)}}{\text{Masa tela (kg)}} \right\} \times 100$$

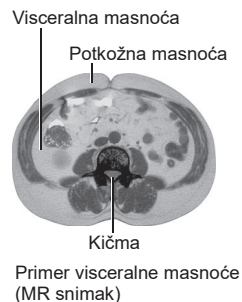
Uređaj koristi BI metodu za procenu procenta masnoće u vašem telu.

U zavisnosti od toga gde se masnoća distribuira u tkivu, ona se klasifikuje kao visceralna masnoća ili potkožna masnoća.

## Šta je nivo visceralne masnoće?

**Visceralna masnoća = masnoća koja okružuje unutrašnje organe**

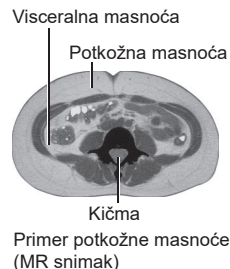
Smatra se da je prevelika količina visceralne masnoće tesno povezana sa povećanim nivoom masnoće u krvotoku, što može da dovede do nastanka čestih bolesti kao što su hiperlipidemija i dijabetes, a što umanjuje sposobnost insulina da prenosi energiju iz krvotoka i koristi ga u ćelijama. Da bi se sprečila ili poboljšala stanja čestih bolesti, važno je da pokušate da smanjite količinu visceralne masnoće na prihvatljiv nivo. Osobe sa visokim nivoom visceralne masnoće obično imaju veliki stomak. Međutim, to nije uvek slučaj i visok nivo visceralne masnoće može da dovede do metaboličke gojaznosti. Metabolička gojaznost (visceralna gojaznost uz normalnu masu) predstavlja nivo masnoće viši od prosečnog, čak i ako je masa osobe standardna ili manja od standardne za njenu visinu.



## Šta je potkožna masnoća?

**Potkožna masnoća = masnoća ispod kože**

Potkožna masnoća se ne nagomilava samo u području stomaka, već i oko nadlaktica, kukova i butina i može da dovede do narušavanja proporcija tela. Iako ona nije direktno povezana sa povećanim rizikom od nastanka bolesti, smatra se da povećava pritisak na srce i dovodi do drugih komplikacija. Potkožna masnoća se ne prikazuje na ovom uređaju, ali je uključena u procenat telesne masnoće.



## Šta su skeletni mišići?

Skeletni mišići se dele na dve grupe: mišiće u unutrašnjim organima, kao što je srce, i skeletne mišiće povezane sa kostima koji se koriste za kretanje tela. Skeletni mišići se mogu uvećati vežbanjem ili drugim aktivnostima. Povećanje udela skeletnih mišića znači da telo može lakše da troši energiju, što znači da neće doći do nagomilavanja masti, što omogućava vođenje zdravijeg života.

## Šta je metabolizam u stanju mirovanja?

Bez obzira na vaš nivo aktivnosti, neophodan je minimalni nivo unosa kalorija za održavanje svakodnevnih funkcija tela. Poznat kao metabolizam u stanju mirovanja, on pokazuje koliko kalorija morate da unesete da biste telu obezbedili dovoljno energije za normalno funkcionisanje.

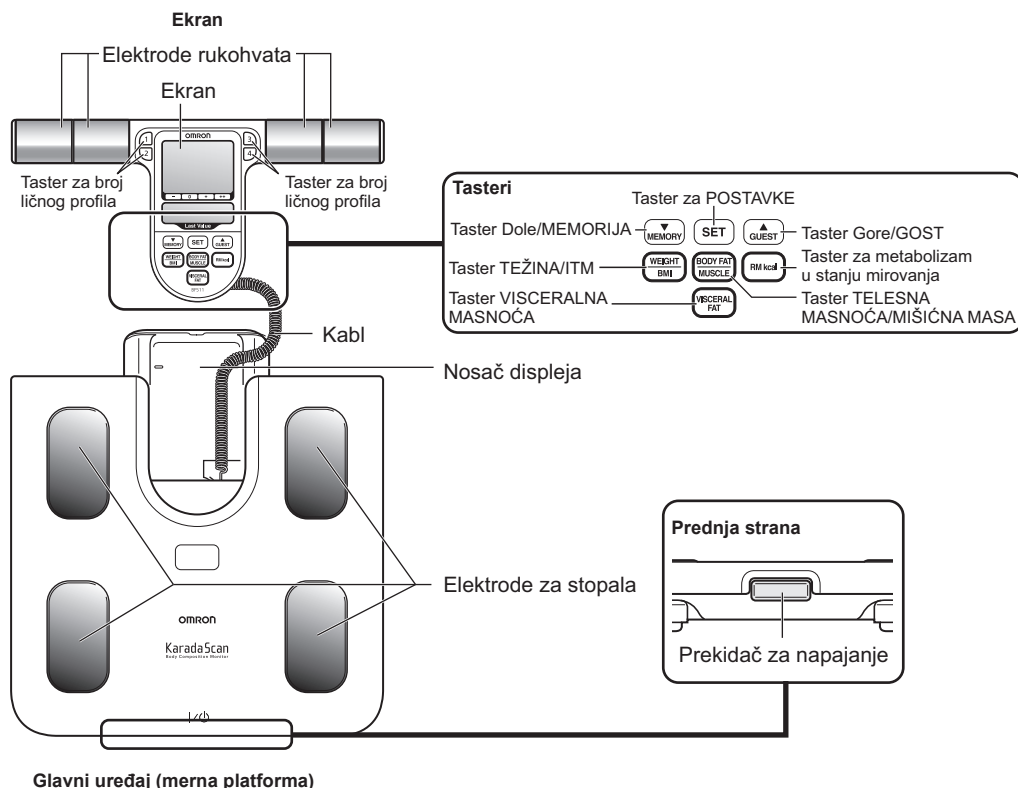
### **Razlog iz kojeg se izračunati rezultati mogu razlikovati od stvarnog procenta masnoće u telu**

Procenat masnoće u telu izračunat ovim uređajem se može značajno razlikovati od stvarnog procenta masnoće u telu u sledećim situacijama:

Kod starijih osoba (preko 81 godine)/osoba sa groznicom/bodibildera ili sportista pod intenzivnim treningom/pacijenata podvrgnutih dijalizi/pacijenata sa osteoporozom i veoma malom gustinom kostiju/trudnica/osoba koje imaju otoke

Ove razlike mogu biti vezane za promene u odnosu tečnosti u telu i/ili sastavu tela.

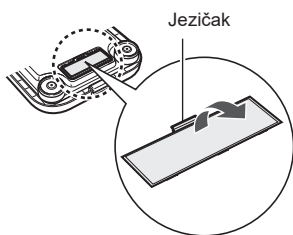
# 1. Upoznajte svoj aparat



# 2. Postavljanje i zamena baterija

1. Otvorite poklopac baterija na zadnjoj strani glavnog uređaja.

- 1) Pritisnite jezičak poklopca baterija da biste ga oslobodili.
- 2) Povucite ga nagore, kao što je prikazano.




2. Postavite baterije tako da polaritet bude odgovarajući, kao što je označeno u pregradi za baterije.



3. Zatvorite poklopac baterija.

## Rok upotrebe i zamena baterija

Kada se na ekranu pojavi indikator prazne baterije (  ), zamenite sve četiri baterije novim.

Stavke uskladištene u memoriji se čuvaju i nakon uklanjanja baterija.

- Baterije zamenite nakon što isključite napajanje.
- Odlaganje iskorišćenih baterija treba izvršiti u skladu sa državnim propisima za odlaganje baterija.
- Četiri AA baterije trajuće približno 1 godinu (kada se merenja vrše četiri puta dnevno).
- Budući da su dostavljene baterije namenjene samo za probno korišćenje, njihov rok upotrebe može biti kraći.

SR

### 3. Podešavanje i skladištenje ličnih podataka

Za merenje sastava tela neophodno je da podesite vaše lične podatke (godine života, pol, visina).

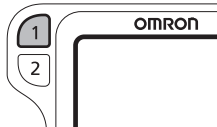
#### 1. Uključite napajanje.

Na ekranu treperi „CAL“, a zatim se na ekranu prikazuje oznaka „0.0 kg“.



\* Sačekajte dok se ne prikaže oznaka „0.0 kg“.

#### 2. Pritisnite taster broja ličnog profila da biste izabrali vaš broj ličnog profila.



##### 1) Izabrani broj treperi na ekranu.



##### 2) Pritisnite taster SET (Podesi) za potvrdu.

Zatim na ekranu treperi podrazumevana postavka godina života.



#### 3. [ZA PODEŠAVANJE GODINA ŽIVOTA]

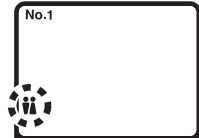
Opseg podešavanja: od 6 do 80 godina

##### 1) Pritisnite taster ▲ ili ▼ da biste podesili godine života.



##### 2) Pritisnite taster SET (Podesi) za potvrdu.

Zatim na ekranu trepere ikone pola.



#### 4. [ZA PODEŠAVANJE POLA I VISINE]

Podesite pol (MUŠKI) ili (ŽENSKI) i visinu na isti način.



Pošto se prikazu sva podešavanja za vašu potvrdu, na ekranu se pojavljuje oznaka „0.0 kg“.

Time je podešavanje završeno.

#### Izbor merne jedinice

Možete menjati merne jedinice koje se koriste za podešavanje visine i težine.

#### 1. Uključite napajanje.

Na ekranu treperi „CAL“, a zatim se na ekranu prikazuje oznaka „0.0 kg“. Sačekajte dok se na ekranu ne prikaže oznaka „0.0 kg“.

#### 2. Držite pritisnutim taster ▼ dok na ekranu ne počnu da trepere oznake „lb“ i „kg“.



#### 3. Pritisnite taster ▲/▼ da biste izabrali „kg“ ili „lb“.

To će takođe automatski promeniti jedinice „cm“ i „in“.

#### 4. Pritisnite taster SET (Podesi) za potvrdu.

Sva merenja visine i težine se prikazuju uz korišćenje novih mernih jedinica. Ova izmena će se primenjivati sve dok ne izvršite novu izmenu.

**Izmena ličnih podataka****1. Uključite napajanje.**

Na ekranu treperi „CAL“, a zatim se na ekranu prikazuje oznaka „0.0 kg“. Sačekajte dok se na ekranu ne prikaže oznaka „0.0 kg“.

**2. Pritisnite taster broja ličnog profila da biste izabrali vaš broj ličnog profila.**

1) Vaš broj će jedanput zatreperiti na ekranu.

2) Pritisnite taster SET (Podesi) za potvrdu.

Zatim na ekranu treperi izabrana postavka godina života.

**3. Izmenite izabranu stavku pomoću tastera ▲ ili ▼, a zatim pritisnite taster SET (Podesi). Na ekranu će se smenjivati godine života, pol i visina.****Brisanje ličnih podataka****1. Uključite napajanje.**

Na ekranu treperi „CAL“, a zatim se na ekranu prikazuje oznaka „0.0 kg“. Sačekajte dok se na ekranu ne prikaže oznaka „0.0 kg“.

**2. Pritisnite taster broja ličnog profila da biste izabrali vaš broj ličnog profila.**

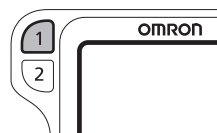
1) Vaš broj će jedanput zatreperiti na ekranu.

2) Pritisnite taster SET (Podesi) za potvrdu.

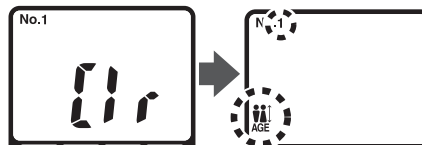
Zatim na ekranu treperi izabrana postavka godina života.

**3. Obrišite lične podatke.**

Pritisnite taster broja ličnog profila i zadržite ga duže od dve sekunde.



Na ekranu će se prikazati oznaka „Clr“ i lični podaci će biti izbrisani iz memorije.

**Prekidač za napajanje**

Napajanje će se automatski isključiti u sledećim slučajevima:

1. Ako se monitor ne koristi duže od jednog minuta nakon što se na ekranu prikaže oznaka „0.0 kg“.
2. Ako se nijedna informacija ne unese u periodu od 5 minuta prilikom unosa ličnih podataka.
3. Ako se monitor ne koristi 5 minuta nakon što se prikažu rezultati merenja.
4. Pet (5) minuta nakon što se prikaže rezultat kada se meri samo težina.



## 4. Vršenje merenja

Merenje treba vršiti na ravnoj i tvrdoj površini.

### 1. Uključite napajanje.

Na ekranu treperi „CAL“, a zatim se na ekranu prikazuje oznaka „0.0 kg“.



\* Ako stanete na uređaj pre nego što se na ekranu prikaže oznaka „0.0 kg“, pojavice se poruka o grešci „Err“.

### 2. Kada se prikaže oznaka „0.0 kg“, izvucite jedinicu za prikaz.

**Napomena:** Nemojte izvlačiti jedinicu za prikaz dok se na ekranu ne prikaže oznaka „0.0 kg“. U suprotnom će težina ekrana biti dodata na vašu telesnu težinu, što daje netačan rezultat.

### 3. Izaberite broj ličnog profila.

Pritisnite taster broja ličnog profila dok držite jedinicu za prikaz. Izabrani broj će se prikazati nakon što jedanput zatreperi.

**Ako se na ekranu prikazuje sledeće:**



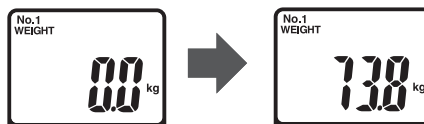
Vaši lični podaci nisu uskladišteni pod brojem ličnog profila koji ste izabrali. Pogledajte odeljak 3 za uputstva o skladištenju ličnih podataka.

**Ako vaši lični podaci nisu uskladišteni u uređaju (režim GUEST (Gost)):**

- 1) Pritisnite taster GUEST (Gost) dok držite jedinicu za prikaz.
- 2) Na ekranu će se prikazati oznaka za gosta „G“.
- 3) Podesite lične podatke (godine života, pol i visina). Pogledajte korake 3 do 4 u odeljku 3, Podešavanje i skladištenje ličnih podataka.

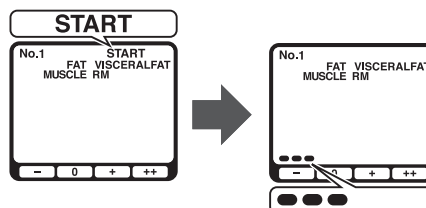
### 4. Započnite merenje.

- 1) Stanite na glavni uređaj i stavite stopala na elektrode za stopala tako da vaša telesna težina bude ravnomerno raspoređena.



Na ekranu će se prikazati vaša telesna težina, a zatim će rezultat težine zatreperti dvaput. Jedinica će nakon toga početi da meri procenat masnoće u vašem telu, nivo visceralne masnoće, procenat skeletnih mišića, ITM i metabolizam u stanju mirovanja.

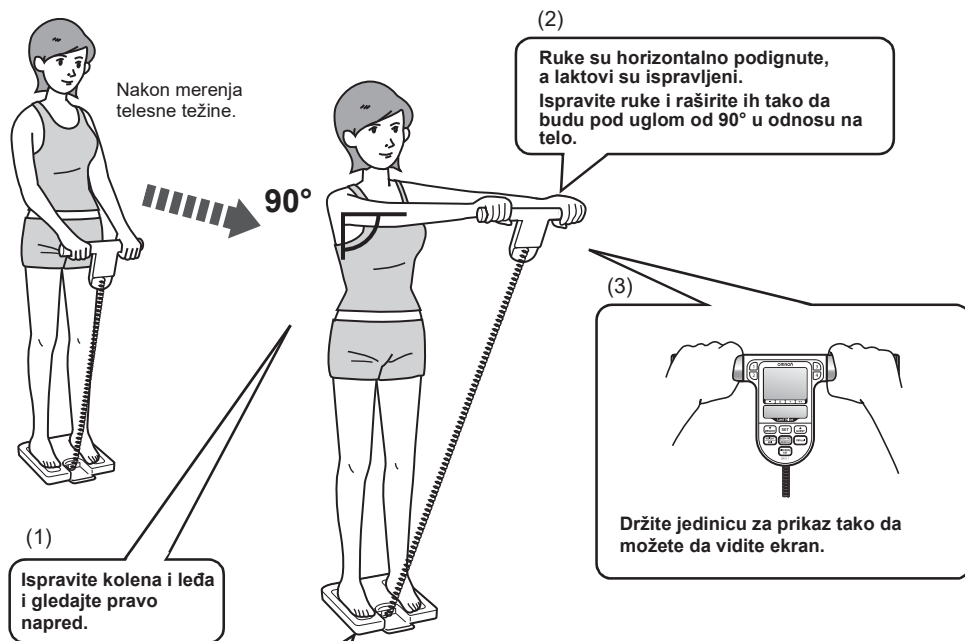
- 2) Kada se na ekranu prikaže oznaka „START“, ispravite ruke i raširite ih tako da budu pod uglom od 90° u odnosu na telo.



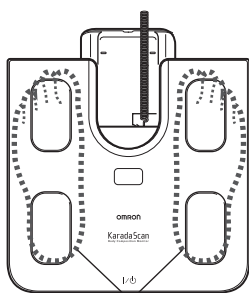
Postepeno će se prikazivati indikatori na traci napredovanja merenja u dnu ekrana, sleva nadesno.

- 3) Po završetku merenja, na ekranu se ponovo prikazuje vaša telesna težina. Sada možete da siđete sa uređaja.

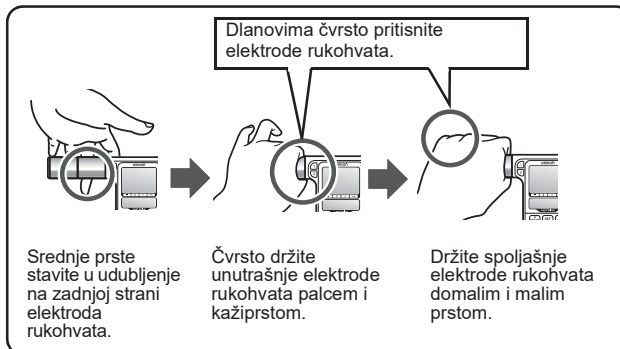


**Ispravan položaj za merenje**

Na glavni uređaj stanite bosim.



- Vodite računa da vam pete budu postavljene kao što je prikazano. Stanite na mernu platformu tako da vaša telesna težina bude ravnomerno raspoređena.

**Položaji koje je potrebno izbegavati tokom merenja**

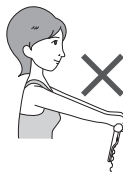
Kretanje tokom merenja



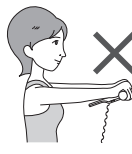
Savijene ruke



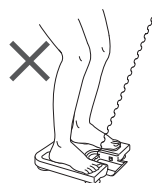
Postavljanje ruku prenisko ili previsoko



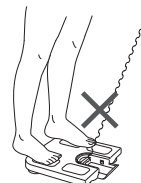
Ekran okrenut nagore



Savijena kolena

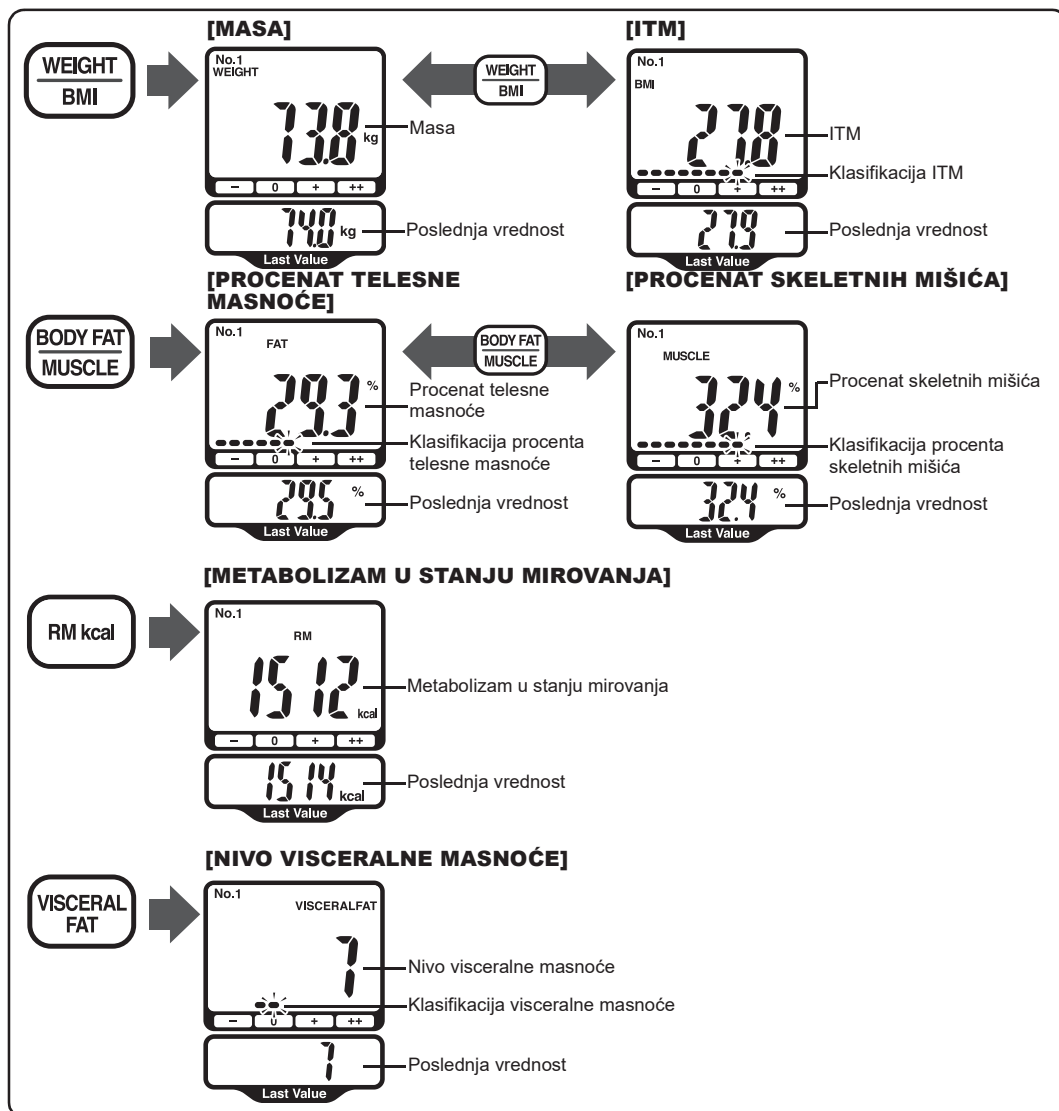


Stajanje na ivici uređaja



## 5. Proverite rezultate merenja.

Pritisnite odgovarajući taster za prikaz željenih rezultata merenja. Poslednje vrednosti prethodnog merenja su prikazane u delu ekrana sa oznakom „Last Value“ (Poslednja vrednost).



**Napomena:** Za decu (starosti od 6 do 17 godina) ovaj uređaj prikazuje masu, klasifikaciju procenta masnoće u telu, procenat skeletnih mišića, ITM i klasifikaciju ITM i metabolizam u stanju mirovanja.

### Tumačenje rezultata procenta telesne masnoće

Donja tabela je zasnovana na istraživanju koje su sproveli HD McCarthy et al, International Journal of Obesity, Vol. 30, 2006, i Gallagher et al., American Journal of Clinical Nutrition, Vol. 72, Sept. 2000, klasifikovanom u četiri nivoa od strane kompanije Omron Healthcare.

Pol	Godine života	- (Nizak)	0 (Normalna telesna masa)	+ (Visok)	++ (Veoma visok)
Ženski pol	6	< 13,8%	13,8–24,9%	25,0–27,0%	≥ 27,1%
	7	< 14,4%	14,4–27,0%	27,1–29,6%	≥ 29,7%
	8	< 15,1%	15,1–29,1%	29,2–31,9%	≥ 32,0%
	9	< 15,8%	15,8–30,8%	30,9–33,8%	≥ 33,9%
	10	< 16,1%	16,1–32,2%	32,3–35,2%	≥ 35,3%
	11	< 16,3%	16,3–33,1%	33,2–36,0%	≥ 36,1%
	12	< 16,4%	16,4–33,5%	33,6–36,3%	≥ 36,4%
	13	< 16,4%	16,4–33,8%	33,9–36,5%	≥ 36,6%
	14	< 16,3%	16,3–34,0%	34,1–36,7%	≥ 36,8%
	15	< 16,1%	16,1–34,2%	34,3–36,9%	≥ 37,0%
	16	< 15,8%	15,8–34,5%	34,6–37,1%	≥ 37,2%
	17	< 15,4%	15,4–34,7%	34,8–37,3%	≥ 37,4%
	18–39	< 21,0%	21,0–32,9%	33,0–38,9%	≥ 39,0%
	40–59	< 23,0%	23,0–33,9%	34,0–39,9%	≥ 40,0%
60–80	< 24,0%	24,0–35,9%	36,0–41,9%	≥ 42,0%	
Muški pol	6	< 11,8%	11,8–21,7%	21,8–23,7%	≥ 23,8%
	7	< 12,1%	12,1–23,2%	23,3–25,5%	≥ 25,6%
	8	< 12,4%	12,4–24,8%	24,9–27,7%	≥ 27,8%
	9	< 12,6%	12,6–26,5%	26,6–30,0%	≥ 30,1%
	10	< 12,8%	12,8–27,9%	28,0–31,8%	≥ 31,9%
	11	< 12,6%	12,6–28,5%	28,6–32,6%	≥ 32,7%
	12	< 12,3%	12,3–28,2%	28,3–32,4%	≥ 32,5%
	13	< 11,6%	11,6–27,5%	27,6–31,3%	≥ 31,4%
	14	< 11,1%	11,1–26,4%	26,5–30,0%	≥ 30,1%
	15	< 10,8%	10,8–25,4%	25,5–28,7%	≥ 28,8%
	16	< 10,4%	10,4–24,7%	24,8–27,7%	≥ 27,8%
	17	< 10,1%	10,1–24,2%	24,3–26,8%	≥ 26,9%
	18–39	< 8,0%	8,0–19,9%	20,0–24,9%	≥ 25,0%
	40–59	< 11,0%	11,0–21,9%	22,0–27,9%	≥ 28,0%
60–80	< 13,0%	13,0–24,9%	25,0–29,9%	≥ 30,0%	

SR

### Tumačenje rezultata nivoa visceralne masnoće

Nivo visceralne masnoće	Klasifikacija nivoa
1–9	0 (Normalna telesna masa)
10–14	+ (Visok)
15–30	++ (Veoma visok)

Prema podacima kompanije Omron Healthcare

**Tumačenje rezultata ITM**

ITM	ITM (određen od strane SZO)	Linija klasifikacije ITM				Vrednost ITM
		-	0	+	++	
ITM < 18,5	- (Pothranjenost)	■				7,0–10,7 10,8–14,5 14,6–18,4
18,5 ≤ ITM < 25	0 (Normalna težina)	■■■■■				18,5–20,5 20,6–22,7 22,8–24,9
25 ≤ ITM < 30	+ (Gojaznost)	■■■■■■■				25,0–26,5 26,6–28,2 28,3–29,9
30 ≤ ITM	++ (Ekstremna gojaznost)	■■■■■■■■■	■■■■■■■	■■■■■■■		30,0–34,9 35,0–39,9 40,0–90,0

Gorenavedeni indeksi se odnose na vrednosti za procenu gojaznosti koje je predložila Svetska zdravstvena organizacija (SZO).

**Tumačenje rezultata procenta skeletnih mišića (za odrasle)**

Pol	Godine života	- (Nizak)	0 (Normalna telesna masa)	+ (Visok)	++ (Veoma visok)
Ženski pol	18–39	< 24,3%	24,3–30,3%	30,4–35,3%	≥ 35,4%
	40–59	< 24,1%	24,1–30,1%	30,2–35,1%	≥ 35,2%
	60–80	< 23,9%	23,9–29,9%	30,0–34,9%	≥ 35,0%
Muški pol	18–39	< 33,3%	33,3–39,3%	39,4–44,0%	≥ 44,1%
	40–59	< 33,1%	33,1–39,1%	39,2–43,8%	≥ 43,9%
	60–80	< 32,9%	32,9–38,9%	39,0–43,6%	≥ 43,7%

Prema podacima kompanije Omron Healthcare

**6. Nakon potvrde rezultata isključite napajanje.**

**Napomena:** Ako zaboravite da isključite napajanje, uređaj će se automatski isključiti nakon 5 minuta. Vratite jedinicu za prikaz na držač na glavnom uređaju, kao što je prikazano u odeljku 8.

**5. Merenje samo telesne mase****1. Uključite napajanje.**

Na ekranu treperi „CAL“, a zatim se na ekranu prikazuje oznaka „0.0 kg“.



**Napomena:** Ako stanete na uređaj pre nego što se na ekranu prikaže oznaka „0.0 kg“, pojaviće se poruka o grešci „Err“.

**2. Stanite na uređaj kada se prikaže vrednost „0.0 kg“.**

**Napomena:** Ostavite jedinicu za prikaz u držaču jedinice za prikaz.

**3. Proverite rezultat merenja.**

Vaša telesna masa će se prikazati i zatreperti dvaput, što znači da je merenje završeno.

**Napomena:** U ovoj fazi takođe možete da proverite rezultat merenja tako što ćete izvući jedinicu za prikaz.

**4. Kada je merenje završeno, sidite sa uređaja i isključite napajanje.**

## 6. Poruke o grešci

Poruka o grešci	Uzrok	Rešenje
<b>Err1</b>	Vaši dlanovi ili tabani nisu u čvrstom dodiru sa elektrodama.	Čvrsto pritisnite dlanove ili tabane uz elektrode, a zatim obavite merenje. (Videti odeljak 4.)
<b>Err2</b>	Položaj za merenje je pogrešan ili vaši dlanovi ili tabani nisu u čvrstom dodiru sa elektrodama.	Obavite merenje bez pomeranja dlanova ili tabana. (Videti odeljak 4.)
<b>Err3</b>	Dlanovi ili tabani su previše suvi.	Navlažite dlanove ili tabane mokrim peškirom, a zatim ponovite merenje.
<b>Err4</b>	Vrednosti telesnog sastava su izvan merljivog opsega.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proverite da li su podešavanja godina starosti, pola i visine uskladištena kao lični podaci ispravna. (Videti stavke za podešavanje u odeljku 9.)</li> <li>• Glavni uređaj ne može da izmeri telesni sastav ako je on izvan mernog opsega, čak i kada su podešavanja godina života, pola i visine ispravna.</li> </ul>
<b>Err5</b>	Abnormalno funkcionisanje.	Ponovo ubacite baterije i ponovite merenje. Ukoliko se ova greška i dalje prikazuje, obratite se ovlašćenom servisu kompanije OMRON.
<b>Err</b>	Stali ste na uređaj pre nego što se na ekranu prikazala oznaka „0.0 kg“.	Stanite na glavni uređaj tek kada se na ekranu prikaže oznaka „0.0 kg“.
	Pomerili ste glavni uređaj pre nego što se na ekranu prikazala oznaka „0.0 kg“.	Nemojte pomerati glavni uređaj dok se na ekranu ne prikaže oznaka „0.0 kg“.
	Pomerili ste se tokom merenja telesne mase.	Nemojte se pomerati tokom merenja telesne mase.
	Vaša masa iznosi 150 kg (330,0 lb) ili više.	Telesna masa od 150 kg (330,0 lb) ili više je izvan mernog opsega ovog uređaja. Ne možete koristiti uređaj.

## 7. Rešavanje problema

U slučaju da se tokom merenja javi bilo koji od problema navedenih u nastavku, najpre proverite da na rastojanju od 30 cm nema drugih električnih uređaja.

Ukoliko problem i dalje postoji, pogledajte tabelu u nastavku.

Problem	Uzrok	Rešenje
Prikazana vrednost telesnog sastava je abnormalno visoka ili niska.	Videti „Informacije o sastavu tela“.	
Napajanje se isključuje približno 5 minuta nakon potvrde telesne mase, a pre merenja procenta masnoće u telu, nivoa visceralne masnoće, procenta skeletnih mišića, ITM i metabolizma u stanju mirovanja.	Niste izabrali ispravan broj ličnog profila ili režim GUEST (Gost). (Na jedinici za prikaz nije prikazan broj ličnog profila ili oznaka „G“.)	Izaberite ispravan broj ličnog profila ili režim GUEST (Gost). (Videti odeljak 4.)
Ništa se ne prikazuje kada se uključi napajanje.	Baterije nisu ubačene.	Ubacite baterije.
	Polariteti baterija nisu pravilno okrenuti.	Ubacite baterije sa ispravno okrenutim polaritetima.
	Baterije su istrošene.	Zamenite sve četiri baterije novim. (Videti odeljak 2.)
	Kabl koji povezuje glavni uređaj i jedinicu za prikaz je oštećen ili pohaban.	Obratite se najbližem ovlašćenom servisu kompanije OMRON.

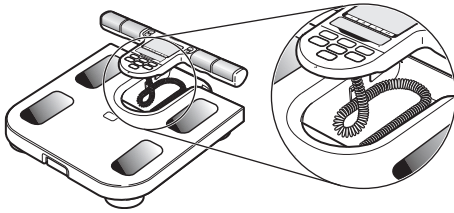
## 8. Kako se uređaj održava i skladišti

### **Kako očistiti uređaj**

- Uređaj održavajte čistim pre upotrebe.
- Obrišite glavni uređaj mekom, suvom krpom.  
Ako je potrebno, upotrebite krpu natopljenu vodom ili deterdžentom koju ste dobro iscedili pre brisanja uređaja, a zatim osušite suvom krpom.
- Za čišćenje elektroda možete koristiti alkohol za čišćenje, ali ga nemojte koristiti na drugim delovima uređaja.
- Za čišćenje uređaja nemojte koristiti benzen ili razređivač.

### **Nega i skladištenje**

- Jedinicu za prikaz čuvajte u glavnom uređaju, kao što je prikazano.
- Kada skladištite jedinicu za prikaz, pazite da ne presavijete kabl.



- Nemojte skladištiti uređaj u sledećim uslovima:
  - Vlažnost, gde vlaga ili voda mogu dospeti u uređaj
  - Visoke temperature, direktna sunčeva svetlost ili prašnjava mesta
  - Mesta na kojima postoji rizik od iznenadnih udara ili vibracija
  - Na mestima gde se skladište hemikalije ili gde ima korozivnih gasova.
- Sami nemojte obavljati popravke bilo koje vrste. Ovaj proizvod je kalibriran u vreme proizvodnje. Ukoliko u bilo kom trenutku posumnjate u tačnost merenja, obratite se vašem ovlašćenom OMRON distributeru. Generalno se preporučuje da se uređaj pregleda svake 2 godine kako bi se obezbedili njegovo ispravno funkcionisanje i preciznost.









## 9. Tehnički podaci

<b>Kategorija proizvoda</b>	<b>Aparati za analizu sastava tela</b>
<b>Opis proizvoda</b>	Aparat za merenje sastava tela
<b>Model (šifra)</b>	<b>BF511 (HBF-511T-E/HBF-511B-E)</b>
<b>Ekran</b>	<b>Telesna težina:</b> od 0 do 150 kg sa podeocima od 0,1 kg (od 0,0 do 330,0 lb sa podeocima od 0,2 lb) od 5,0 do 60,0% sa podeocima od 0,1% od 5,0 do 50,0% sa podeocima od 0,1% od 7,0 do 90,0 sa podeocima od 0,1
	<b>Procenat telesne masnoće:</b> od 5,0 do 60,0% sa podeocima od 0,1% od 5,0 do 50,0% sa podeocima od 0,1% od 7,0 do 90,0 sa podeocima od 0,1
	<b>Procenat skeletnih mišića:</b> od 5,0 do 50,0% sa podeocima od 0,1% od 7,0 do 90,0 sa podeocima od 0,1
	<b>ITM:</b> od 7,0 do 90,0 sa podeocima od 0,1
	<b>Metabolizam u stanju mirovanja:</b> od 385 do 3.999 kcal sa podeocima od 1 kcal
	<b>Nivo visceralne masnoće:</b> 30 nivoa sa podeocima od 1 nivoa
	<b>Klasifikacija ITM:</b> – (Pothranjenost) / 0 (Normalna težina) / + (Gojaznost) / ++ (Ekstremna gojaznost) 4 nivoa sa po 3 podnivoa
	<b>Klasifikacija procenta masnoće u telu i procenta skeletnih mišića:</b> – (nizak) / 0 (normalan) / + (visok) / ++ (veoma visok) 4 nivoa sa po 3 podnivoa
	<b>Klasifikacija nivoa visceralne masnoće:</b> 0 (normalan) / + (visok) / ++ (veoma visok) 3 nivoa sa po 3 podnivoa
<b>Stavke za podešavanje</b>	<b>Visina:</b> od 100,0 do 199,5 cm (od 3' 4" do 6' 6 3/4") <b>Godine života:</b> od 6 do 80 godina <b>Pol:</b> Muški/Ženski * Merne jedinice: kg (cm) / lb (feet•inch) * Opseg godina života za procenat telesne masnoće, klasifikaciju procenta telesne masnoće, procenat skeletnih mišića, ITM i klasifikaciju ITM i brzinu metabolizma u stanju mirovanja je od 6 do 80 godina. * Opseg godina života za nivo visceralne masnoće, klasifikaciju nivoa visceralne masnoće i klasifikaciju procenta skeletnih mišića je od 18 do 80 godina.
<b>Preciznost merenja težine</b>	od 0,0 kg do 40,0 kg: $\pm$ 0,4 kg (od 0,0 lb do 88,2 lb: $\pm$ 0,88 lb) od 40,0 kg do 150,0 kg: $\pm$ 1% (od 88,2 lb do 330,0 lb: $\pm$ 1%)
<b>Preciznost (standardna greška procene)</b>	<b>Procenat telesne masnoće:</b> 3,5% <b>Procenat skeletnih mišića:</b> 3,5% <b>Nivo visceralne masnoće:</b> 3 nivoa
<b>Rok trajanja</b>	5 godina
<b>Napajanje</b>	4 AA baterije (R6) (Možete koristiti i alkalne AA baterije (LR6).)
<b>Trajanje baterija</b>	Približno 1 godinu (kada se koriste manganske baterije uz četiri merenja dnevno)
<b>Radna temperatura/vlažnost/vazdušni pritisak</b>	od +10 do 40°C / od 30 do 85% relativne vlažnosti (bez kondenzacije) / od 700 do 1.060 hPa
<b>Temperatura/vlažnost/vazdušni pritisak prilikom skladištenja i transporta</b>	od -20 do 60°C / od 10 do 95% relativne vlažnosti (bez kondenzacije) / od 700 do 1.060 hPa
<b>Zaštita od električnog udara</b>	ME oprema sa internim napajanjem
<b>Primenjeni deo</b>	Tip BF (elektrode rukohvata, elektrode za stopala)
<b>IP klasifikacija</b>	IP21
	*IP klasifikacija predstavlja stepen zaštite obezbeđen standardom IEC 60529. Ovaj uređaj je zaštićen od čvrstih stranih tela prečnika 12,5 mm, kao na primer prstiju i većih. Ovaj uređaj je zaštićen od prodora kapljica vode koje padaju vertikalno.
<b>Masa</b>	Približno 2,2 kg (4,85 lb) (uključujući baterije)
<b>Spoljne dimenzije</b>	<b>Jedinica za prikaz:</b> Pribl. 300 (Š) × 35 (V) × 147 mm (D) (Pribl. 11 3/4" (Š) × 1 3/8" (V) × 5 3/4" (D)) <b>Glavni uređaj:</b> Pribl. 303 (Š) × 55 (V) × 327 mm (D) (Pribl. 11 7/8" (Š) × 2 1/8" (V) × 12 7/8" (D))
<b>Sadržaj pakovanja</b>	Aparat za merenje sastava tela, 4 AA manganske baterije (R6), uputstvo za upotrebu, garantni list

**Napomena:** Podleže tehničkim izmenama bez prethodnog obaveštenja.

Svaki ozbiljan incident do kojeg dođe u vezi sa ovim aparatom prijavite proizvođaču i nadležnom organu države članice u kojoj se nalazite.



Opis simbola koji, u zavisnosti od modela, mogu da se nađu na samom proizvodu, ambalaži proizvoda ili u uputstvu za upotrebu			
	Primenjeni deo - tip BF Stepen zaštite od električnog udara (struja curenja)		Temperaturna granica
<b>IP XX</b>	Stepen zaptivenosti u skladu sa IEC 60529		Ograničenje vlažnosti
<b>CE</b>	CE oznaka		Ograničenje atmosferskog pritiska
<b>SN</b>	Serijski broj		Jednosmerna struja
	Korisnik treba da pogleda uputstvo za upotrebu		Ovaj proizvod ne bi trebalo da koriste osobe koje imaju medicinske implantate, npr. srčane pejsmejkere, veštačko srce, pluća ili druge sisteme održavanja života.
<b>MD</b>	Medicinsko sredstvo		Datum proizvodnje
<b>UK CA</b>	UKCA oznaka	<b>UDI</b>	Jedinstveni identifikator uređaja



**Pravilno odlaganje ovog proizvoda  
(Električna i elektronska oprema za otpad)**

Ova oznaka prikazana na proizvodu ili u njegovoj dokumentaciji ukazuje na to da ga na kraju radnog veka ne treba odlagati sa drugim kućnim otpadom. Da biste sprečili moguće nanošenje štete životnoj sredini ili ljudskom zdravlju usled nekontrolisanog odlaganja otpada, molimo Vas da odvojite ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno ga recikirate kako biste potpomogli održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa.

Korisnici aparata u kućnom okruženju treba da se obrate prodavcu od kojeg su kupili ovaj proizvod ili lokalnoj državnoj službi da bi saznali detalje o tome gde i kako mogu da odnesu ovaj artikal na reciklažu koja je bezbedna po životnu sredinu.

Poslovni korisnici treba da se obrate dobavljaču i provere odredbe i uslove ugovora o kupovini. Ovaj proizvod ne treba mešati s drugim komercijalnim otpadom namenjenim za uklanjanje.

Ovaj proizvod ne sadrži bilo kakve opasne supstance.

Odlaganje iskorišćenih baterija treba izvršiti u skladu sa državnim propisima za odlaganje baterija

**Važne informacije u vezi sa elektromagnetnom kompatibilnošću (EMK)**

Ovaj uređaj proizveden od strane kompanije OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. je u skladu sa standardom elektromagnetne kompatibilnosti (EMK) EN60601-1-2:2015.

Dodatna dokumentacija u skladu sa ovim EMK standardom je dostupna kod kompanije OMRON HEALTHCARE EUROPE na adresi pomenutoj u ovom priručniku sa uputstvima ili na [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com)

<b>Proizvođač</b> 	<b>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.</b> 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN
<b>Predstavnik u EU</b> 	<b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b> Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, HOLANDIJA www.omron-healthcare.com
<b>Uvoznik za EU</b>	
<b>Proizvodni pogon</b>	<b>Krell Precision (Yangzhou) Co., Ltd.</b> No.28, Xingyang Road, Economic Development Zone, Yangzhou, Jiangsu 225009, Kina
<b>Podružnice</b>	Uvoznik u Ujedinjenom Kraljevstvu i odgovorna osoba u Ujedinjenom Kraljevstvu <b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b> Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com\distributors
	<b>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH</b> www.omron-healthcare.com\distributors
	<b>OMRON SANTÉ FRANCE SAS</b> www.omron-healthcare.com\distributors

